

NOME MACCHINA: TURBOMIX
MATRICOLA: CA1597**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

IT Il produttore, con la firma del suo delegato alla sicurezza del prodotto e autorizzato alla costruzione del fascicolo tecnico, DICHIARA che la macchina per uso alimentare è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive:

- 2006/42/CE Direttiva "Macchine",
- 2006/95/CE Direttiva "Bassa Tensione",
- 2004/108/CE Direttiva "EMC",
- 97/23/CE Direttiva "PED",
- 2004/1935/CE Regolamento "Materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari"

ES El productor, con la firma de su delegado para la seguridad del producto y autorizado para elaborar el expediente técnico, DECLARA que la máquina para uso alimentario cumple los requisitos esenciales previstos por las Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas",
- 2006/95/CE Directiva "Baja Tensión",
- 2004/108/CE Directiva "Compatibilidad Electromagnética (EMC)",
- 97/23/CE Directiva "Equipos a presión (PED)",
- Reglamento (CE) N° 1935/2004 "Materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos"

EN The manufacturer, through the signature of the person responsible for the safety of this product and authorized to develop the technical construction file, HEREBY DECLARES that the machine for use with foods conforms with the essential requirements of the following Directives:

- "Machinery" Directive 2006/42/EC,
- "Low Voltage" Directive 2006/95/EC,
- "EMC" Directive 2004/108/EC,
- "PED" Directive 97/23/EC,
- Regulation 2004/1935/EC relating to "Materials and articles in contact with foodstuffs"

FR Le producteur, à travers la signature de la personne préposée à la sécurité du produit et autorisée à la construction du dossier technique, DECLARE que la machine pour usage alimentaire est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les Directives:

- 2006/42/CE Directive Machines,
- 2006/95/CE Directive Basse Tension,
- 2004/108/CE Directive CEM Compatibilité électromagnétique,
- 97/23/CE Directive DESP Equipements sous pression,
- 2004/1935/CE Réglementation Matériels et objets en contact avec les produits alimentaires

DE Mit der Unterschrift des Verantwortlichen für die Produktsicherheit und die Erstellung des technischen Pflichtenhefts ERKLÄRT der Hersteller, dass diese Nahrungsmittelmaschine mit den wesentlichen Vorschriften der folgenden Richtlinien konform ist:

- 2006/42/EG "Maschinenrichtlinie",
- 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie",
- 2004/108/EG "EMV" Richtlinie,
- 97/23/EG "DGRL" Druckgeräte Richtlinie,
- 2004/1935/EG Verordnung über "Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen"

PL Producent za pomocą podpisu swojego pełnomocnika do spraw bezpieczeństwa produktu i upoważnionego do nadzoru nad częścią techniczną, OŚWIADCZA, że maszyna do użytku spożywczego jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi przez Dyrektywy:

- 2006/42/WE Dyrektywa „Maszyn”
- 2006/95/WE Dyrektywa „Niskiego napięcia”
- 2004/108/WE Dyrektywa „Kompatybilności elektromagnetycznej”
- 97/23/WE Dyrektywa „Wyposażenie ciśnieniowe”
- 2004/1935/WE Rozporządzenie „Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością”

PT O fabricante, com a assinatura do seu delegado para a segurança do produto e autorizado à elaboração do dossier técnico, DECLARA que a máquina para uso alimentar está em conformidade com os requisitos essenciais previstos pelas seguintes Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas";
- 2006/95/CE Directiva "Baixa Tensão";
- 2004/108/CE Directiva "EMC" (compatibilidade electromagnética);
- 97/23/CE Directiva "PED" (Equipamentos sob pressão);
- 2004/1935/CE Regulamento relativo aos materiais e objectos destinados a entrar em contacto com os alimentos

NL De producent, ondertekend door de eilighedsafgevaardigde van het product en geautoriseerd tot de opstelling van de technische folder, VERKLAARD dat de machine voor voedingswaren overeenkomt met de belangrijkste voorwaarden van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG Machinerichtlijn",
- 2006/95/EG Richtlijn "Laagspanning",
- 2004/108/EG Richtlijn "EMC",
- 97/23/EG Richtlijn "PED",
- 2004/1935/EG Reglement "Materialen en voorwerpen die in contact komen met voedingswaren"

DA Fabrikanten, med underskrift fra personen der er delegeret til produktets sikkerhed og autoriseret til opbygning af den endelige tekniske data, ERKLÆRER at maskinen til fødevareremæssigt brug er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktiverne:

- 2006/42/EF "Maskindirektivet",
- 2006/95/EF "Lavspændingsdirektivet",
- 2004/108/EF "EMC direktivet",
- 97/23/CE "PED direktivet",
- 2004/1935/EF Direktiv om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer

HU A Gyártó a műszaki kézikönyv megalkotására felhatalmazott termékbiztonsági felelős aláírásával KIJELENTI, hogy az élelmiszeripari gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek:

- 2006/42/EK "Gépek" irányelv,
- 2006/95/EK "Kisfeszültségű berendezések" irányelv,
- 2004/108/EK "Elektromágneses összeférhetőség (EMC)" irányelv,
- 97/23/EK "Nyomástartó berendezések (PED)" irányelv,
- 2004/1935/EK "Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő anyagok és tárgyak" irányelv

ET KÄESOLEVAGA TEATAB tootja selle toote turvalisuse eest vastutava ja tehnilise joonise väljatötamiseks volitatud isiku allkirjaga, et toiduainetega kasutamiseks mõeldud seade VASTAB järgmistele direktiivide olulistele nõudmistele:

- 2006/42/EÜ masinate direktiiv,
- 2006/95/EÜ madalpingedirektiiv,
- 2004/108/EÜ elektromagnetilise sobivuse direktiiv (EMC),
- 97/23/EÜ isikukaitsevahendite direktiiv (PED),
- 2004/1935/EÜ määrus toiduainetega kokkupuutuvate materjalide ja artiklite kohta

SL S podpisom svojega odgovornega za varnost izdelka in pooblaščenca za urejanje tehnične dokumentacije, proizvajalec IZJAVLJA, da stroj za uporabo z živilni ustreza bistvenim zahtevam naslednjih Direktiv:

- Direktiva 2006/42/ES o strojih,
- Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti,
- Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti,
- Direktiva 97/23/ES o tlačni opremi,
- Uredba 2004/1935/ES o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živilni

NOME MACCHINA: TURBOMIX
MATRICOLA: CA1597

**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

CS VÝROBCE, podpisem svého zmocněnce pro bezpečnost výrobku oprávněného k vypracování technické dokumentace, PROHLAŠUJE, že potravinářský stroj odpovídá základním požadavkům Směrnic:

- 2006/42/ES Směrnice "Stroje",
- 2006/95/ES Směrnice "Nízké napětí",
- 2004/108/ES Směrnice "EMC" Elektromagnetická kompatibilita
- 97/23/ES Směrnice "PED" Bezpečnost tlakových zařízení
- 2004/1935/ES Předpisy "Materiály a předměty ve styku s potravinovými výrobky"

RO Producatorul, cu semnătura delegatului său pentru siguranța produsului și autorizat pentru realizarea dosarului tehnic, DECLARĂ că mașina pentru uzul alimentar este conformă în baza cerințelor prevăzute de Directivele:

- 2006/42/CE Directiva "Mașini",
- 2006/95/CE Directiva "Tensiune joasă",
- 2004/108/CE Directiva "EMC",
- 97/23/CE Directiva "PED",
- 2004/1935/CE Regulament "Materiale și obiecte de contact cu produsele alimentare"

LV Ražotājs ar par produktu drošību atbildīga un tehniskās dokumentācijas sagatavošanai pilnvarota darbinieka parakstu DEKLARĒ, ka pārtikas nozarē lietošanai paredzēta iekārta atbilst šādu Direktīvu pamatprasībām:

- Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
- Direktīva 2006/95/EK par zemsprieguma elektroiekārtām,
- Direktīva 2004/108/EK par elektromagnētisko savietojamību,
- Direktīva 97/23/EK par spiedieniekārtām,
- Regula 2004/1935/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem

BG ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ, чрез подписа на делегата по безопасността на продуктите упълномощен да попълни техническата брошура, ДЕКЛАРИРА, че машината за хранителна употреба спазва реkvизитите в следните директиви:

- 2006/42/EO Директива "Машини",
- 2006/95/EO Директива "Ниско напрежение",
- 2004/108/EO Директива "EMC",
- 97/23/EO Директива "PED",
- 2004/1935/EO Наредба "Материали и предмети в контакт с хранителни продукти"

SK Výrobca, podpisom svojho pracovníka zodpovedného za bezpečnosť výrobku a za prípravu technickej dokumentácie PREHLASUJE, že stroj určený na spracovanie potravín vyhovuje základným požiadavkám smerníc:

- smernica 2006/42/ES „strojové zariadenia“,
- smernica 2006/95/ES o "nízkom napätí",
- smernica 2004/108/ES "EMC" o elektromagnetickej kompatibilité,
- 97/23/ES - smernica "PED" o tlakových zariadeniach,
- Nariadenie (ES) č. 1935/2004 "Materiály a predmety v styku s potravinami"

SV Tillverkaren FÖRSÄKRAR denna maskin, som utvecklats för att användas inom livsmedelssektor, överensstämmer med de grundläggande egenskaperna i följande direktiv:

- 2006/42/EG maskindirektivet
- 2006/95/EG lågspänningsdirektivet
- 2004/108/EG EMC-direktivet
- 97/23/EG tryckutrustningsdirektivet (PED)
- 2004/1935/EG Regler för "material och föremål som kommer i kontakt med livsmedelsprodukter" Underskrift Ansvarig för produktsäkerheten och bemyndigad till sammanställning av det tekniska kompendiet

GA DEARBHAÍONN an Táirgeoir LEIS SEO, agus siníu faighte ón duine atá freagrach as sábháilteacht an táirge seo agus atá údaraithe an comhad tógála teicniúil a fhorbairt, go GCLOÍONN an meaisín, a n-úsáidfeair le bia, le ceanglais riachtanacha na dTreoracha seo a leanas:

- An Treoir um "Innealra" 2006/42/CE,
- An Treoir "isealvoltais" 2006/95/CE,
- An Treoir um "Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach" (CLM) 2004/108/CE,
- An Treoir um "Bhrú-Threalamh" (TBT) 97/23/CE,
- "An Rialachán maidir le hábhair agus nithe a bhíonn i dtadhall le bia" 2004/1935/CE

EL Ο κατασκευαστής, δια της υπογραφής του υπευθύνου του για την ασφάλεια του προϊόντος και εξουσιοδοτημένου για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου, ΔΗΛΩΝΕΙ ότι η μηχανή για χρήση διατροφής είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τις Οδηγίες:

- 2006/42/EK Οδηγία "Μηχανές",
- 2006/95/EK Οδηγία "Χαμηλή τάση",
- 2004/108/EK Οδηγία "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" "ΗΜΣ",
- 97/23/EK Οδηγία "Εξοπλισμός υπό πίεση" "PED",
- 2004/1935/EK Οδηγία "Υλικά και αντικείμενα σε επαφή με προϊόντα διατροφής"

FI Valmistaja, tuotteen turvallisuusvastaavan allekirjoittamana sekä valtuutettuna teknisen lomakkeen laadintaan, VAKUUTTAA että tämä elintarvikelaite vastaa seuraavissa direktiiveissä määriteltyjä vaatimuksia:

- Konedirektiivi 2006/42/EY,
- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY,
- EMC-direktiivi 2004/108/EY,
- Painelaitedirektiivi PED 97/23/EY,
- Asetus elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista 2004/1935/EY"

MT Produttur, bil- firma tal persuna responsabbli għas-sigurtà tal-prodott u li għandu is-setgħa li joħloq il-profil tekniku, Jistqarr illi li magna li tintuza għal għanijiet kunnessi mal-ikel hija konformi skond kif meħtieġ mid-Direttiva:

- 2006/42/KE Direttiva "Makkinarju",
- 2006/95/KE Direttiva "Tensjoni baxxa",
- 2004/108/KE Direttiva "EMC",
- 97/23/KE Direttiva "PED",
- 2004/1935/KE Regolament "Materjali u oggetti li għandhom kuntatt mal-ikel"

LT Gamintojas, pasirašant ju įgaliotam asmeniui, atsakingam už gaminio saugumo patikimumą ir įgaliotam techninių instrukcijų sudarymui, PAREIŠKIA, kad įrenginys, skirtas maisto produktų gamybai, atitinka Direktyvų numatytus pagrindinius reikalavimus:

- 2006/42/EB Direktyva "Įrenginiai",
- 2006/95/EB Direktyva "Žema įtampa",
- 2004/108/EB Direktyva "EMC" (Elektromagnetinio atitikimo direktyva),
- 97/23/EB Direktyva "PED" (Spaudimo įrenginyje atitikimo direktyva),
- 2004/1935/EB Reglamentas "Medžiagos ir daiktai, sąlytyje su maisto produktais"



COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE EC DECLARATION OF CONFORMITY

Carpigiani Group ALI S.p.A., Via Emilia 45
40011 Anzola dell'Emilia – Bologna – IT
TEL. +39 0516505111 – FAX +39 051732178
info@carpigiani.com

NOME MACCHINA : PASTOMASTER 60 RTL 400/50/3 W
MATRICOLA : IC123067

IT Il produttore, con la firma del suo delegato alla sicurezza del prodotto e autorizzato alla costruzione del fascicolo tecnico, DICHIARA che la macchina per uso alimentare è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive:

- 2006/42/CE Direttiva "Macchine",
- 2006/95/CE Direttiva "Bassa Tensione",
- 2004/108/CE Direttiva "EMC",
- 97/23/CE Direttiva "PED",
- 2004/1935/CE Regolamento "Materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari"

ES El productor, con la firma de su delegado para la seguridad del producto y autorizado para elaborar el expediente técnico, DECLARA que la máquina para uso alimentario cumple los requisitos esenciales previstos por las Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas",
- 2006/95/CE Directiva "Baja Tensión",
- 2004/108/CE Directiva "Compatibilidad Electromagnética (EMC)",
- 97/23/CE Directiva "Equipos a presión (PED)",
- Reglamento (CE) N° 1935/2004 "Materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos"

EN The manufacturer, through the signature of the person responsible for the safety of this product and authorized to develop the technical construction file, HEREBY DECLARES that the machine for use with foods conforms with the essential requirements of the following Directives:

- "Machinery" Directive 2006/42/EC,
- "Low Voltage" Directive 2006/95/EC,
- "EMC" Directive 2004/108/EC,
- "PED" Directive 97/23/EC,
- Regulation 2004/1935/EC relating to "Materials and articles in contact with foodstuffs"

FR Le producteur, à travers la signature de la personne préposée à la sécurité du produit et autorisée à la construction du dossier technique, DECLARE que la machine pour usage alimentaire est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les Directives:

- 2006/42/CE Directive Machines,
- 2006/95/CE Directive Basse Tension,
- 2004/108/CE Directive CEM Compatibilité électromagnétique,
- 97/23/CE Directive DESP Equipements sous pression,
- 2004/1935/CE Règlementation Matériels et objets en contact avec les produits alimentaires

DE Mit der Unterschrift des Verantwortlichen für die Produktsicherheit und die Erstellung des technischen Pflichtenhefts ERKLÄRT der Hersteller, dass diese Nahrungsmittelmaschine mit den wesentlichen Vorschriften der folgenden Richtlinien konform ist:

- 2006/42/EG "Maschinenrichtlinie",
- 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie",
- 2004/108/EG "EMV" Richtlinie,
- 97/23/EG "DGRL" Druckgeräte Richtlinie,
- 2004/1935/EG Verordnung über "Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen"

PL Producent za pomocą podpisu swojego pełnomocnika do spraw bezpieczeństwa produktu i upoważnionego do nadzoru nad częścią techniczną, OŚWIADCZA, że maszyna do użytku spożywczego jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi przez Dyrektywę:

- 2006/42/WE Dyrektywa „Maszyn”
- 2006/95/WE Dyrektywa „Niskiego napięcia”
- 2004/108/WE Dyrektywa „Kompatybilności elektromagnetycznej”
- 97/23/WE Dyrektywa „Wyposażenie ciśnieniowe”
- 2004/1935/WE Rozporządzenie „Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością”

PT O fabricante, com a assinatura do seu delegado para a segurança do produto e autorizado à elaboração do dossier técnico, DECLARA que a máquina para uso alimentar está em conformidade com os requisitos essenciais previstos pelas seguintes Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas",
- 2006/95/CE Directiva "Baixa Tensão",
- 2004/108/CE Directiva "EMC" (compatibilidade electromagnética),
- 97/23/CE Directiva "PED" (Equipamentos sob pressão),
- 2004/1935/CE Regulamento relativo aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos

NL De producent, ondertekend door de eilighedsafgevaardigde van het product en geautoriseerd tot de opstelling van de technische folder, VERKLAARD dat de machine voor voedingswaren overeenkomt met de belangrijkste voorwaarden van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG Machinerichtlijn",
- 2006/95/EG Richtlijn "Laagspanning",
- 2004/108/EG Richtlijn "EMC",
- 97/23/EG Richtlijn "PED",
- 2004/1935/EG Reglement "Materialen en voorwerpen die in contact komen met voedingswaren"

DA Fabrikanten, med underskrift fra personen der er delegeret til produktets sikkerhed og autoriseret til opbygning af den endelige tekniske data, ERKLÆRER at maskinen til fødevareremæssigt brug er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktiverne:

- 2006/42/EF "Maskindirektivet",
- 2006/95/EF "Lavspændingsdirektivet",
- 2004/108/EF "EMC direktivet",
- 97/23/CE "PED direktivet",
- 2004/1935/EF Direktiv om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer

HU A Gyártó a műszaki kézikönyv megalkotására felhatalmazott termékbiztonsági felelős aláírásával KIJELENTI, hogy az élelmiszeripari gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek:

- 2006/42/EK "Gépek" irányelv,
- 2006/95/EK "Kisfeszültségű berendezések" irányelv,
- 2004/108/EK "Elektromágneses összeférhetőség (EMC)" irányelv,
- 97/23/EK "Nyomástartó berendezések (PED)" irányelv,
- 2004/1935/EK "Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő anyagok és tárgyak" irányelv

ET KÄESOLEVAGA TEATAB tootja selle toote turvalisuse eest vastutava ja tehnilise joonise väljatöötamiseks volitatud isiku allkirjaga, et toiduvahenditega kasutamiseks mõeldud seade VASTAB järgmistele direktiivide olulistele nõudmistele:

- 2006/42/EÜ masinate direktiiv,
- 2006/95/EÜ madalpingedirektiiv,
- 2004/108/EÜ elektromagnetilise sobivuse direktiiv (EMC),
- 97/23/EÜ isikukaitsevahendite direktiiv (PED),
- 2004/1935/EÜ määrus toiduvahenditega kokkupuutuivate materjalide ja artiklite kohta

SL S podpisom svojega odgovornega za varnost izdelka in pooblaščenca za urejanje tehnične dokumentacije, proizvajalec IZJAVLJA, da stroj za uporabo z živilni ustreza bistvenim zahtevam naslednjih Direktiv:

- Direktiva 2006/42/ES o strojih,
- Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti,
- Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti,
- Direktiva 97/23/ES o tlačni opremi,
- Uredba 2004/1935/ES o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z žvili

Anzola dell'Emilia, 21/06/2016

ANDREA OCCARI

NOME MACCHINA : PASTOMASTER 60 RTL 400/50/3 W
MATRICOLA : IC123067

CS VÝROBCE, podpisem svého zmocněnce pro bezpečnost výrobku oprávněného k vypracování technické dokumentace, PROHLAŠUJE, že potravinářský stroj odpovídá základním požadavkům Směrnice:

- 2006/42/ES Směrnice "Stroje",
- 2006/95/ES Směrnice "Nízké napětí",
- 2004/108/ES Směrnice "EMC" Elektromagnetická kompatibilita
- 97/23/ES Směrnice "PED" Bezpečnost tlakových zařízení
- 2004/1935/ES Předpisy "Materiály a předměty ve styku s potravinovými výrobky"

RO Producatorul, cu semnătura delegatului său pentru siguranța produsului și autorizat pentru realizarea dosarului tehnic, DECLARĂ că mașina pentru uzul alimentar este conformă în baza cerințelor prevăzute de Directivele:

- 2006/42/CE Directiva "Mașini",
- 2006/95/CE Directiva "Tensiune joasă",
- 2004/108/CE Directiva "EMC",
- 97/23/CE Directiva "PED",
- 2004/1935/CE Regulament "Materiale și obiecte de contact cu produsele alimentare"

LV Ražotājs ar par produktu drošību atbildīga un tehniskās dokumentācijas sagatavošanai pilnvarota darbinieka parakstu DEKLARĒ, ka pārtikas nozarē lietošanai paredzēta iekārta atbilst šādu Direktīvu pamatprasībām:

- Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
- Direktīva 2006/95/EK par zemsprieguma elektroiekārtām,
- Direktīva 2004/108/EK par elektromagnētisko savietojamību,
- Direktīva 97/23/EK par spiedieniekārtām,
- Regula 2004/1935/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem

BG ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ, чрез подписа на делегата по безопасността на продуктите упълномощен да попълни техническата брошура, ДЕКЛАРИРА, че машината за хранителна употреба спазва референтите в следните директиви:

- 2006/42/ЕО Директива "Машини",
- 2006/95/ЕО Директива "Ниско напрежение",
- 2004/108/ЕО Директива "EMC",
- 97/23/ЕО Директива "PED",
- 2004/1935/ЕО Наредба "Материали и предмети в контакт с хранителни продукти"

SK Výrobca, podpisom svojho pracovníka zodpovedného za bezpečnosť výroby a za prípravu technickej dokumentácie PREHLASUJE, že stroj určený na spracovanie potravín vyhovuje základným požiadavkám smerníc:

- smernica 2006/42/ES „strojové zariadenia“,
- smernica 2006/95/ES o "nízkom napätí",
- smernica 2004/108/ES "EMC" o elektromagnetickej kompatibilitate,
- 97/23/ES - smernica "PED" o tlakových zariadeniach,
- Nariadenie (ES) č. 1935/2004 "Materiály a predmety v styku s potravinami"

SV Tillverkaren FÖRSÄKRAR denna maskin, som utvecklats för att användas inom livsmedelssektor, överensstämmer med de grundläggande egenskaperna i följande direktiv:

- 2006/42/EG maskindirektivet
- 2006/95/EG lågspänningsdirektivet
- 2004/108/EG EMC-direktivet
- 97/23/EG tryckutrustningsdirektivet (PED)
- 2004/1935/EG Regler för "material och föremål som kommer i kontakt med livsmedelsprodukter" Underskrift Ansvarig för produktsäkerheten och bemyndigad till sammanställning av det tekniska kompendiet

GA DEARBHAÍONN an Táirgeoir LEIS SEO, agus siníú faighte ón duine atá freagrach as sábháilteacht an táirge seo agus atá údaraithe an comhad tógála teicniúil a fhorbairt, go GCLOÍONN an meaisín, a n-úsáidfeair le bia, le ceanglais riachtanacha na dTeoracha seo a leanas:

- An Treoir um "Innealra" 2006/42/CE,
- An Treoir "Isealvoltais" 2006/95/CE,
- An Treoir um "Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach" (CLM) 2004/108/CE,
- An Treoir um "Bhrú-Threalamh" (TBT) 97/23/CE,
- "An Rialachán maidir le hábhair agus nithe a bhíonn i dtadhall le bia" 2004/1935/CE

EL Ο κατασκευαστής, δια της υπογραφής του υπευθύνου του για την ασφάλεια του προϊόντος και εξουσιοδοτημένου για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου, ΔΗΛΩΝΕΙ ότι η μηχανή για χρήση διατροφής είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τις Οδηγίες:

- 2006/42/ΕΚ Οδηγία "Μηχανές",
- 2006/95/ΕΚ Οδηγία "Χαμηλή τάση",
- 2004/108/ΕΚ Οδηγία "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" "ΗΜΣ",
- 97/23/ΕΚ Οδηγία "Εξοπλισμός υπό πίεση" "PED",
- 2004/1935/ΕΚ Οδηγία "Υλικά και αντικείμενα σε επαφή με προϊόντα διατροφής"

FI Valmistaja, tuotteen turvallisuusvastaavan allekirjoittamana sekä valtuutettuna teknisen lomakkeen laadintaan, VAKUUTTAA että tämä elintarvikelaite vastaa seuraavissa direktiiveissä määritellyjä vaatimuksia:

- Konedirektiivi 2006/42/EY,
- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY,
- EMC-direktiivi 2004/108/EY,
- Painelaitedirektiivi PED 97/23/EY,
- Asetus elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista 2004/1935/EY"

MT Produttur, bil- firma tal persuna responsabbli għas-sigurtà tal-prodott u li għandu is-setgħa li johlq il-profil tekniku, Jistgarr illi il magna li tintuza għal għanijiet kunnessi mal-ikel hija konformi skond kif meħtieġ mid-Direttiva:

- 2006/42/KE Direttiva "Makkinarju",
- 2006/95/KE Direttiva "Tensjoni baxxa",
- 2004/108/KE Direttiva "EMC",
- 97/23/KE Direttiva "PED",
- 2004/1935/KE Regolament "Materjali u oggetti li għandhom kuntatt mal-ikel"

LT Gamintojas, pasirašantį jo įgaliotam asmeniui, atsakingam už gaminio saugumą patikimumą ir įgaliotam techninių instrukcijų sudarymui, PAREIŠKIA, kad įrenginys, skirtas maisto produktų gamybai, atitinka Direktyvų numatytus pagrindinius reikalavimus:

- 2006/42/EB Direktyva "Įrengimai",
- 2006/95/EB Direktyva "Žema įtampa",
- 2004/108/EB Direktyva "EMC" (Elektromagnetinio atitikimo direktyva),
- 97/23/EB Direktyva "PED" (Spaudimo įrenginyje atitikimo direktyva),
- 2004/1935/EB Reglamentas "Medžiagos ir daiktai, sąlytyje su maisto produktais"

Anzola dell'Emilia, 21/06/2016

ANDREA OCCARI





COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE EC DECLARATION OF CONFORMITY

Carpigiani Group ALI S.p.A., Via Emilia 45
40011 Anzola dell'Emilia – Bologna – IT
TEL. +39 0516505111 – FAX +39 051732178
info@carpigiani.com

NOME MACCHINA : 193 STEEL SP P
MATRICOLA : IC124091

400/50/3 W

IT Il produttore, con la firma del suo delegato alla sicurezza del prodotto e autorizzato alla costruzione del fascicolo tecnico, DICHIARA che la macchina per uso alimentare è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive:

- 2006/42/CE Direttiva "Macchine",
- 2006/95/CE Direttiva "Bassa Tensione",
- 2004/108/CE Direttiva "EMC",
- 97/23/CE Direttiva "PED",
- 2004/1935/CE Regolamento "Materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari"

ES El productor, con la firma de su delegado para la seguridad del producto y autorizado para elaborar el expediente técnico, DECLARA que la máquina para uso alimentario cumple los requisitos esenciales previstos por las Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas",
- 2006/95/CE Directiva "Baja Tensión",
- 2004/108/CE Directiva "Compatibilidad Electromagnética (EMC)",
- 97/23/CE Directiva "Equipos a presión (PED)",
- Reglamento (CE) N° 1935/2004 "Materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos"

EN The manufacturer, through the signature of the person responsible for the safety of this product and authorized to develop the technical construction file, HEREBY DECLARES that the machine for use with foods conforms with the essential requirements of the following Directives:

- "Machinery" Directive 2006/42/EC,
- "Low Voltage" Directive 2006/95/EC,
- "EMC" Directive 2004/108/EC,
- "PED" Directive 97/23/EC,
- Regulation 2004/1935/EC relating to "Materials and articles in contact with foodstuffs"

FR Le producteur, à travers la signature de la personne préposée à la sécurité du produit et autorisée à la construction du dossier technique, DECLARE que la machine pour usage alimentaire est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les Directives:

- 2006/42/CE Directive Machines,
- 2006/95/CE Directive Basse Tension,
- 2004/108/CE Directive CEM Compatibilité électromagnétique,
- 97/23/CE Directive DESP Equipements sous pression,
- 2004/1935/CE Réglementation Matériels et objets en contact avec les produits alimentaires

DE Mit der Unterschrift des Verantwortlichen für die Produktsicherheit und die Erstellung des technischen Pflichtenhefts ERKLÄRT der Hersteller, dass diese Nahrungsmittelmaschine mit den wesentlichen Vorschriften der folgenden Richtlinien konform ist:

- 2006/42/EG "Maschinenrichtlinie",
- 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie",
- 2004/108/EG "EMV" Richtlinie,
- 97/23/EG "DGRL" Druckgeräte Richtlinie,
- 2004/1935/EG Verordnung über "Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen"

PL Producent za pomocą podpisu swojego pełnomocnika do spraw bezpieczeństwa produktu i upoważnionego do nadzoru nad częścią techniczną, OŚWIADCZA, że maszyna do użytku spożywczego jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi przez Dyrektywy:

- 2006/42/WE Dyrektywa „Maszyn”
- 2006/95/WE Dyrektywa „Niskiego napięcia”
- 2004/108/WE Dyrektywa „Kompatybilności elektromagnetycznej”
- 97/23/WE Dyrektywa „Wyposażenie ciśnieniowe”
- 2004/1935/WE Rozporządzenie „Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością”

PT O fabricante, com a assinatura do seu delegado para a segurança do produto e autorizado à elaboração do dossier técnico, DECLARA que a máquina para uso alimentar está em conformidade com os requisitos essenciais previstos pelas seguintes Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas",
- 2006/95/CE Directiva "Baixa Tensão",
- 2004/108/CE Directiva "EMC" (compatibilidade electromagnética),
- 97/23/CE Directiva "PED" (Equipamentos sob pressão),
- 2004/1935/CE Regulamento relativo aos materiais e objectos destinados a entrar em contacto com os alimentos

NL De producent, ondertekend door de eiligheidsafgevaardigde van het product en geautoriseerd tot de opstelling van de technische folder, VERKLAARD dat de machine voor voedingswaren overeenkomt met de belangrijkste voorwaarden van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG Machinerichtlijn",
- 2006/95/EG Richtlijn "Laagspanning",
- 2004/108/EG Richtlijn "EMC",
- 97/23/EG Richtlijn "PED",
- 2004/1935/EG Reglement "Materialen en voorwerpen die in contact komen met voedingswaren"

DA Fabrikanten, med underskrift fra personen der er delegeret til produktets sikkerhed og autoriseret til opbygning af den endelige tekniske data, ERKLÆRER at maskinen til fødevareremæssigt brug er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktiverne:

- 2006/42/EF "Maskindirektivet",
- 2006/95/EF "Lavspændingsdirektivet",
- 2004/108/EF "EMC direktivet",
- 97/23/CE "PED direktivet",
- 2004/1935/EF Direktiv om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer

HU A Gyártó a műszaki kézikönyv megalkotására felhatalmazott termékbiztonsági felelős aláírásával KIJELENTI, hogy az élelmiszeripari gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek:

- 2006/42/EK "Gépek" irányelv,
- 2006/95/EK "Kisfeszültségű berendezések" irányelv,
- 2004/108/EK "Elektromágneses összeférhetőség (EMC)" irányelv,
- 97/23/EK "Nyomástartó berendezések (PED)" irányelv,
- 2004/1935/EK "Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő anyagok és tárgyak" irányelv

ET KÄESOLEVAGA TEATAB tootja selle toote turvalisuse eest vastutava ja tehnilise joonise väljatöötamiseks volitatud isiku allkirjaga, et toiduanetega kasutamiseks mõeldud seade VASTAB järgmistele direktiivide olulistele nõudmistele:

- 2006/42/EÜ masinate direktiiv,
- 2006/95/EÜ madalpingedirektiiv,
- 2004/108/EÜ elektromagnetilise sobivuse direktiiv (EMC),
- 97/23/EÜ isikukaitsevahendite direktiiv (PED),
- 2004/1935/EÜ määrus toiduanetega kokkupuutuvate materjalide ja artiklite kohta

SL S podpisom svojega odgovornega za varnost izdelka in pooblaščenca za urejanje tehnične dokumentacije, proizvajalec IZJAVLJA, da stroj za uporabo z živilni ustreza bistvenim zahtevam naslednjih Direktiv:

- Direktiva 2006/42/ES o strojih,
- Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti,
- Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti,
- Direktiva 97/23/ES o tlačni opremi,
- Uredba 2004/1935/ES o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živilni

Anzola dell'Emilia, 27/06/2016

ANDREA OCCARI



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Carpigiani Group ALI S.p.A., Via Emilia 45
40011 Anzola dell'Emilia - Bologna - IT
TEL. +39 0516505111 - FAX +39 051732178
info@carpigiani.com

NOME MACCHINA : 193 STEEL SP P
MATRICOLA : IC124091

400/50/3 W

CS VÝROBCE, podpisem svého zmocněnce pro bezpečnost výrobku oprávněného k vypracování technické dokumentace, PROHLASUJE, že potravinářský stroj odpovídá základním požadavkům Směrnic:

- 2006/42/ES Směrnice "Stroje",
- 2006/95/ES Směrnice "Nizké napětí",
- 2004/108/ES Směrnice "EMC" Elektromagnetická kompatibilita
- 97/23/ES Směrnice "PED" Bezpečnost tlakových zařízení
- 2004/1935/ES Předpisy "Materiály a předměty ve styku s potravinovými výrobky"

RO Producatorul, cu semnătura delegatului său pentru siguranța produsului și autorizat pentru realizarea dosarului tehnic, DECLARĂ că mașina pentru uzul alimentar este conformă în baza cerințelor prevăzute de Directivile:

- 2006/42/CE Directiva "Mașini",
- 2006/95/CE Directiva "Tensiune joasă",
- 2004/108/CE Directiva "EMC",
- 97/23/CE Directiva "PED",
- 2004/1935/CE Regulament "Materiale și obiecte de contact cu produsele alimentare"

LV Ražotājs ar par produktu drošību atbildīga un tehniskās dokumentācijas sagatavošanai pilnvarota darbinieka parakstu DEKLARĒ, ka pārtikas nozarē lietošanai paredzēta iekārta atbilst šādu Direktīvu pamatprasībām:

- Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
- Direktīva 2006/95/EK par zemsprieguma elektroiekārtām,
- Direktīva 2004/108/EK par elektromagnētisko savietojamību,
- Direktīva 97/23/EK par spiedieniekārtām,
- Regula 2004/1935/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem

BG ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ, чрез подписа на делегата по безопасността на продуктите упълномощен да попълни техническата брошура, ДЕКЛАРИРА, че машината за хранителна употреба спазва реkvizитите в следните директиви:

- 2006/42/EO Директива "Машини",
- 2006/95/EO Директива "Ниско напрежение",
- 2004/108/EO Директива "EMC",
- 97/23/EO Директива "PED",
- 2004/1935/EO Наредба "Материали и предмети в контакт с хранителни продукти"

SK Výrobca, podpisom svojho pracovníka zodpovedného za bezpečnosť výrobku a za prípravu technickej dokumentácie PREHLASUJE, že stroj určený na spracovanie potravín vyhovuje základným požiadavkám smerníc:

- smernica 2006/42/ES „strojové zariadenia“,
- smernica 2006/95/ES o "nízkom napätí",
- smernica 2004/108/ES "EMC" o elektromagnetickej kompatibilitate,
- 97/23/ES - smernica "PED" o tlakových zariadeniach,
- Nariadenie (ES) č. 1935/2004 "Materiály a predmety v styku s potravinami"

SV Tillverkaren FÖRSÄKRAR denna maskin, som utvecklats för att användas inom livsmedelssektor, överensstämmer med de grundläggande egenskaper i följande direktiv:

- 2006/42/EG maskindirektiv
- 2006/95/EG lågsämningsdirektiv
- 2004/108/EG EMC-direktiv
- 97/23/EG tryckutrustningsdirektiv (PED)
- 2004/1935/EG Regler för "material och föremål som kommer i kontakt med livsmedelsprodukter" Underskrift Ansvarig för produktsäkerheten och bemyndigad till sammanställning av det tekniska kompendiet

GA DEARBHAÍONN an Táirgeoir LEIS SEO, agus síniú faighte ón duine atá freagrach as sábháilteacht an táirge seo agus atá údaraithe an comhad tógála teicniúil a fhorbairt, go GCLÓIONN an meaisín, a n-úsáidfeair le bia, le ceanglais riachtanacha na dTreoira seo a leanas:

- An Treoir um "Innealra" 2006/42/CE,
- An Treoir "Isealvoltais" 2006/95/CE,
- An Treoir um "Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach" (CLM) 2004/108/CE,
- An Treoir um "Bhrú-Threalamh" (TBT) 97/23/CE,
- "An Rialachán maidir le hábhair agus níthe a bhíonn i dtadhall le bia" 2004/1935/CE

EL Ο κατασκευαστής, δια της υπογραφής του υπευθύνου του για την ασφάλεια του προϊόντος και εξουσιοδοτημένου για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου, ΔΗΛΩΝΕΙ ότι η μηχανή για χρήση διατροφής είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τις Οδηγίες:

- 2006/42/EK Οδηγία "Μηχανές",
- 2006/95/EK Οδηγία "Χαμηλή τάση",
- 2004/108/EK Οδηγία "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" "ΗΜΣ",
- 97/23/EK Οδηγία "Εξοπλισμός υπό πίεση" "PED",
- 2004/1935/EK Οδηγία "Υλικά και αντικείμενα σε επαφή με προϊόντα διατροφής"

FI Valmistaja, tuotteen turvallisuusvastaavan allekirjoittamana sekä valtuutettuna teknisen lomakkeen laadintaan, VAKUUTTAA että tämä elintarvikelaite vastaa seuraavissa direktiiveissä määritellyjä vaatimuksia:

- Konedirektiivi 2006/42/EY,
- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY,
- EMC-direktiivi 2004/108/EY,
- Painelaitedirektiivi PED 97/23/EY,
- Asetus elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista 2004/1935/EY"

MT Produttur, bil-firma tal persuna responsabbli għas-sigurtà tal-prodott u li għandu is-setgha li joffiolo il-profil tekniku, Jistqar illi li magna li tintuza għal għanijiet kunnessi mal-ikel hija konformi skond kif mehtieg mid-Direttiva:

- 2006/42/KE Direttiva "Makkinarju",
- 2006/95/KE Direttiva "Tensjoni baxxa",
- 2004/108/KE Direttiva "EMC",
- 97/23/KE Direttiva "PED",
- 2004/1935/KE Regolament "Materjali u oggetti li għandhom kuntatt mal-ikel"

LT Gamintojas, pasirašant jo įgaliotam asmeniui, atsakingam už gaminių saugumą patikimumą ir įgaliotam techninių instrukcijų sudarymui, PAREIŠKIA, kad įrenginys, skirtas maisto produktų gamybai, atitinka Direktyvų numatytus pagrindinius reikalavimus:

- 2006/42/EB Direktyva "Įrenginiai",
- 2006/95/EB Direktyva "Žema įtampa",
- 2004/108/EB Direktyva "EMC" (Elektromagnetinio atitikimo direktyva),
- 97/23/EB Direktyva "PED" (Spaudimo įrenginyje atitikimo direktyva),
- 2004/1935/EB Reglamentas "Medžiagos ir daiktai, sąlytyje su maisto produktais"

Anzola dell'Emilia, 27/06/2016

ANDREA OCCARI



COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE EC DECLARATION OF CONFORMITY

Carpigiani Group ALI S.p.A., Via Emilia 45
40011 Anzola dell'Emilia - Bologna - IT
TEL. +39 0516505111 - FAX +39 051732178
info@carpigiani.com

NOME MACCHINA : MAESTRO 3 STELLE HE 400/50/3 W
MATRICOLA : IC123586

IT Il produttore, con la firma del suo delegato alla sicurezza del prodotto e autorizzato alla costruzione del fascicolo tecnico, DICHIARA che la macchina per uso alimentare è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive:

- 2006/42/CE Direttiva "Macchine",
- 2006/95/CE Direttiva "Bassa Tensione",
- 2004/108/CE Direttiva "EMC",
- 97/23/CE Direttiva "PED",
- 2004/1935/CE Regolamento "Materiali e oggetti a contatto con i prodotti alimentari"

ES El productor, con la firma de su delegado para la seguridad del producto y autorizado para elaborar el expediente técnico, DECLARA que la máquina para uso alimentario cumple los requisitos esenciales previstos por las Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas",
- 2006/95/CE Directiva "Baja Tensión",
- 2004/108/CE Directiva "Compatibilidad Electromagnética (EMC)",
- 97/23/CE Directiva "Equipos a presión (PED)",
- Reglamento (CE) N° 1935/2004 "Materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos"

EN The manufacturer, through the signature of the person responsible for the safety of this product and authorized to develop the technical construction file, HEREBY DECLARES that the machine for use with foods conforms with the essential requirements of the following Directives:

- "Machinery" Directive 2006/42/EC,
- "Low Voltage" Directive 2006/95/EC,
- "EMC" Directive 2004/108/EC,
- "PED" Directive 97/23/EC,
- Regulation 2004/1935/EC relating to "Materials and articles in contact with foodstuffs"

FR Le producteur, à travers la signature de la personne préposée à la sécurité du produit et autorisée à la construction du dossier technique, DECLARE que la machine pour usage alimentaire est conforme aux caractéristiques essentielles prévues par les Directives:

- 2006/42/CE Directive Machines,
- 2006/95/CE Directive Basse Tension,
- 2004/108/CE Directive CEM Compatibilité électromagnétique,
- 97/23/CE Directive DESP Equipements sous pression,
- 2004/1935/CE Réglementation Matériels et objets en contact avec les produits alimentaires

DE Mit der Unterschrift des Verantwortlichen für die Produktsicherheit und die Erstellung des technischen Pflichtenhefts ERKLÄRT der Hersteller, dass diese Nahrungsmittelmaschine mit den wesentlichen Vorschriften der folgenden Richtlinien konform ist:

- 2006/42/EG "Maschinenrichtlinie",
- 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie",
- 2004/108/EG "EMV" Richtlinie,
- 97/23/EG "DGRL" Druckgeräte Richtlinie,
- 2004/1935/EG Verordnung über "Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen"

PL Producent za pomocą podpisu swojego pełnomocnika do spraw bezpieczeństwa produktu i upoważnionego do nadzoru nad częścią techniczną, OŚWIADCZA, że maszyna do użytku spożywczego jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi przez Dyrektywy:

- 2006/42/WE Dyrektywa „Maszyn”
- 2006/95/WE Dyrektywa „Niskiego napięcia”
- 2004/108/WE Dyrektywa „Kompatybilności elektromagnetycznej”
- 97/23/WE Dyrektywa „Wyposażenie ciśnieniowe”
- 2004/1935/WE Rozporządzenie „Materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością”

PT O fabricante, com a assinatura do seu delegado para a segurança do produto e autorizado à elaboração do dossier técnico, DECLARA que a máquina para uso alimentar está em conformidade com os requisitos essenciais previstos pelas seguintes Directivas:

- 2006/42/CE Directiva "Máquinas";
- 2006/95/CE Directiva "Baixa Tensão";
- 2004/108/CE Directiva "EMC" (compatibilidade electromagnética);
- 97/23/CE Directiva "PED" (Equipamentos sob pressão);
- 2004/1935/CE Regulamento relativo aos materiais e objectos destinados a entrar em contacto com os alimentos

NL De producent, ondertekend door de eilighedsafgevaardigde van het product en geautoriseerd tot de opstelling van de technische folder, VERKLAARD dat de machine voor voedingswaren overeenkomt met de belangrijkste voorwaarden van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG Machinerichtlijn,
- 2006/95/EG Richtlijn "Laagspanning",
- 2004/108/EG Richtlijn "EMC",
- 97/23/EG Richtlijn "PED",
- 2004/1935/EG Reglement "Materialen en voorwerpen die in contact komen met voedingswaren"

DA Fabrikanten, med underskrift fra personen der er delegeret til produktets sikkerhed og autoriseret til opbygning af den endelige tekniske data, ERKLÆRER at maskinen til fødevareremæssigt brug er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktiverne:

- 2006/42/EF "Maskindirektivet",
- 2006/95/EF "Lavspændingsdirektivet",
- 2004/108/EF "EMC direktivet",
- 97/23/CE "PED direktivet",
- 2004/1935/EF Direktiv om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer

HU A Gyártó a műszaki kézikönyv megalkotására felhatalmazott termékbiztonsági felelős aláírásával KIJELENTI, hogy az élelmiszeripari gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek:

- 2006/42/EK "Gépek" irányelv,
- 2006/95/EK "Kisfeszültségű berendezések" irányelv,
- 2004/108/EK "Elektromágneses összeférhetőség (EMC)" irányelv,
- 97/23/EK "Nyomástartó berendezések (PED)" irányelv,
- 2004/1935/EK "Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő anyagok és tárgyak" irányelv

ET KÄESOLEVAGA TEATAB tootja selle toote turvalisuse eest vastutava ja tehnilise joonise väljatöötamiseks volitatud isiku allkirjaga, et toiduanetega kasutamiseks mõeldud seade VASTAB järgmiste direktiivide olulistele nõudmistele:

- 2006/42/EÜ masinate direktiiv,
- 2006/95/EÜ madalpingedirektiiv,
- 2004/108/EÜ elektromagnetilise sobivuse direktiiv (EMC),
- 97/23/EÜ isikukaitsevahendite direktiiv (PED),
- 2004/1935/EÜ määrus toiduanetega kokkupuutuvate materjalide ja artiklite kohta

SL S podpisom svojega odgovornega za varnost izdelka in pooblaščenca za urejanje tehnične dokumentacije, proizvajalec IZJAVLJA, da stroj za uporabo z živilni razreda bistvenim zahtevam naslednjih Direktiv:

- Direktiva 2006/42/ES o strojih,
- Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti,
- Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti,
- Direktiva 97/23/ES o tlačni opremi,
- Uredba 2004/1935/ES o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živilni

Anzola dell'Emilia, 23/06/2016

ANDREA OCCARI

NOME MACCHINA : MAESTRO 3 STELLE HE 400/50/3 W
MATRICOLA : IC123586

CS VÝROBCE, podpisem svého zmocněnce pro bezpečnost výrobku oprávněného k vypracování technické dokumentace, PROHLASUJE, že potravinářský stroj odpovídá základním požadavkům Směrnic:
• 2006/42/ES Směrnice "Stroje",
• 2006/95/ES Směrnice "Nizké napětí",
• 2004/108/ES Směrnice "EMC" Elektromagnetická kompatibilita
• 97/23/ES Směrnice "PED" Bezpečnost tlakových zařízení
• 2004/1935/ES Předpisy "Materiály a předměty ve styku s potravinovými výrobky"

RO Producătorul, cu semnătura delegatului său pentru siguranța produsului și autorizat pentru realizarea dosarului tehnic, DECLARĂ că mașina pentru uzul alimentar este conformă în baza cerințelor prevăzute de Directivele:
• 2006/42/CE Directiva "Mașini",
• 2006/95/CE Directiva "Tensiune joasă",
• 2004/108/CE Directiva "EMC",
• 97/23/CE Directiva "PED",
• 2004/1935/CE Regulament "Materiale și obiecte de contact cu produsele alimentare"

LV Ražotājs ar par produktu drošību atbildīga un tehniskās dokumentācijas sagatavošanai pilnvarota darbinieka parakstu DEKLARĒ, ka pārtikas nozarē lietošanai paredzēta iekārta atbilst šādu Direktīvu pamatprasībām:
• Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
• Direktīva 2006/95/EK par zemsprieguma elektroiekārtām,
• Direktīva 2004/108/EK par elektromagnētisko savietojamību,
• Direktīva 97/23/EK par spiedieniekārtām,
• Regula 2004/1935/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem

BG ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ, чрез подписа на делегата по безопасността на продуктите упълномощен да попълни техническата брошура, ДЕКЛАРИРА, че машината за хранителна употреба съвпада с изискванията в следните директиви:
• 2006/42/ЕО Директива "Машини",
• 2006/95/ЕО Директива "Ниско напрежение",
• 2004/108/ЕО Директива "EMC",
• 97/23/ЕО Директива "PED",
• 2004/1935/ЕО Наредба "Материали и предмети в контакт с хранителни продукти"

SK Výrobca, podpisom svojho pracovníka zodpovedného za bezpečnosť výrobku a za prípravu technickej dokumentácie PREHLASUJE, že stroj určený na spracovanie potravín vyhovuje základným požiadavkám smerníc:
• smernica 2006/42/ES „strojové zariadenia“,
• smernica 2006/95/ES o "nízkom napätí",
• smernica 2004/108/ES "EMC" o elektromagnetickej kompatibilitate,
• 97/23/ES - smernica "PED" o tlakových zariadeniach,
• Nariadenie (ES) č. 1935/2004 "Materiály a predmety v styku s potravinami"

SV Tillverkaren FÖRSÄKRAR denna maskin, som utvecklats för att användas inom livsmedelssektor, överensstämmer med de grundläggande egenskaper i följande direktiv:
• 2006/42/EG maskindirektiv
• 2006/95/EG lågspänningsdirektiv
• 2004/108/EG EMC-direktiv
• 97/23/EG tryckutrustningsdirektiv (PED)
• 2004/1935/EG Regler för "material och föremål som kommer i kontakt med livsmedelsprodukter" Underskrift Ansvarig för produktsäkerheten och bemyndigad till sammanställning av det tekniska kompendiet

GA DEARBHAÍONN an Táirgeoir LEIS SEO, agus síniú faighte ón duine atá freagrach as sábháilteacht an táirge seo agus atá údaraithe an comhad tógála teicniúil a fhorbairt, go GCLOIONN an meaisín, a n-úsáidfeair le bia, le ceanglais riachtanacha na dTeoracha seo a leanas:
• An Treoir um "Innealra" 2006/42/CE,
• An Treoir "Isealvoltais" 2006/95/CE,
• An Treoir um "Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach" (CLM) 2004/108/CE,
• An Treoir um "Bhrú-Threalamh" (TBT) 97/23/CE,
• "An Rialachán maidir le hábhair agus nithe a bhíonn i dtadhall le bia" 2004/1935/CE

EL Ο κατασκευαστής, δια της υπογραφής του υπευθύνου του για την ασφάλεια του προϊόντος και εξουσιοδοτημένου για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου, ΔΗΛΩΝΕΙ ότι η μηχανή για χρήση διατροφής είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τις Οδηγίες:
• 2006/42/ΕΚ Οδηγία "Μηχανές",
• 2006/95/ΕΚ Οδηγία "Χαμηλή τάση",
• 2004/108/ΕΚ Οδηγία "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" "ΗΜΣ",
• 97/23/ΕΚ Οδηγία "Εξοπλισμός υπό πίεση" "PED",
• 2004/1935/ΕΚ Οδηγία "Υλικά και αντικείμενα σε επαφή με προϊόντα διατροφής"

FI Valmistaja, tuotteen turvallisuusvastaavan allekirjoittamana sekä valtuutettuna teknisen lomakkeen laadintaan, VAKUUTTAA että tämä elintarvikelaite vastaa seuraavissa direktiiveissä määritellyjä vaatimuksia:
• Konedirektiivi 2006/42/EY,
• Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY,
• EMC-direktiivi 2004/108/EY,
• Painelaitedirektiivi PED 97/23/EY,
• Asetus elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista 2004/1935/EY"

MT Produttur, bil- firma tal persuna responsabbli għas-sigurtà tal-prodott u li għandu is-setgħa li joffiq il-profil tekniku, Jistqarr illi li magna li tintuza għal għanijiet kunnessi mal-ikel hija konformi skond kif meħtieġ mid-Direttiva:
• 2006/42/KE Direttiva "Makkinarju",
• 2006/95/KE Direttiva "Tensjoni baxxa",
• 2004/108/KE Direttiva "EMC",
• 97/23/KE Direttiva "PED",
• 2004/1935/KE Regolament "Materjali u oggetti li għandhom kuntatt mal-ikel"

LT Gamintojas, pasirašant jo įgaliotam asmeniui, atsakingam už gaminių saugumą patikimumą ir įgaliotam techninių instrukcijų sudarymui, PAREIŠKIA, kad įrenginys, skirtas maisto produktų gamybai, atitinka Direktyvų numatytus pagrindinius reikalavimus:
• 2006/42/EB Direktyva "Įrenginiai",
• 2006/95/EB Direktyva "Žema įtampa",
• 2004/108/EB Direktyva "EMC" (Elektromagnetinio atitikimo direktyva),
• 97/23/EB Direktyva "PED" (Spaudimo įrenginyje atitikimo direktyva),
• 2004/1935/EB Reglamentas "Medžiagos ir daiktai, sąlytyje su maisto produktais"